I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 23/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Δεκεμβρίου 1996

επί των στατιστικών για το επίπεδο και τη διάρθρωση του κόστους εργασίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 213,

το σχέδιο κανονισμού που υποβλήθηκε από την Επιτροπή,

Εκτιμώντας:

ότι, για την εκπλήρωση των καθηκόντων που της έχουν ανατεθεί, η Επιτροπή πρέπει να τηρείται ενήμερη ως προς το επίπεδο, τις τάσεις και τη διάρθρωση του εργοδοτικού κόστους εργασίας και των αποδοχών των εργαζομένων στα κράτη μέλη·

ότι η ανάπτυξη της Κοινότητας και η λειτουργία της ενιαίας αγοράς αυξάνουν την ανάγκη για συγκρίσιμα στοιχεία ως προς το επίπεδο, τις τάσεις και τη διάρθρωση του εργοδοτικού κόστους εργασίας και των αποδοχών των εργαζομένων, ειδικά ως μέσο ανάλυσης της ανάπτυξης, της ανταγωνιστικότητας, της απασχόλησης, της προόδου της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής και για τη διεξαγωγή έγκυρων συγκρίσεων μεταξύ των κρατών μελών και των περιφερειών της Κοινότητας·

ότι η καλύτερη μέθοδος για να γίνει γνωστή η κατάσταση αναφορικά με το επίπεδο, τις τάσεις και τη διάρθρωση του εργατικού κόστους εργασίας και των αποδοχών των εργαζομένων, είναι η παραγωγή ειδικών στατιστικών, επί του κόστους εργασίας, όπως έγινε προσφάτως το 1993 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3949/92 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1992, για τη διοργάνωση έρευνας σχετικά με το κόστος του εργατικού δυναμικού στη βιομηχανία και τις υπηρεσίες [1], με βάση τα λογιστικά στοιχεία του 1992·

ότι, λόγω των μεταβολών στην κατάσταση και τη σύνθεση των δαπανών των επιχειρήσεων για μισθούς και ημερομίσθια καθώς και για σχετικές εργοδοτικές εισφορές, χρειάζεται να καταρτιστούν νέες κοινοτικές στατιστικές με βάση τα λογιστικά στοιχεία το 1996 ώστε να ενημερωθούν τα αποτελέσματα της προηγούμενης έρευνας·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2223/96 [2], το ευρωπαϊκό σύστημα εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (ΕΣΑ-95) αποτελεί τη βάση αναφοράς για τα πρότυπα, τους ορισμούς και τις λογιστικές προοπτικές που ακολουθούν τα κράτη μέλη, προκειμένου να ικανοποιηθούν οι ανάγκες της Κοινότητας· ότι αυτό απαιτεί την κατάρτιση πλήρων, έγκυρων και συγκρίσιμων στατιστικών πηγών σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο· ότι τα επίπεδα κατανομής που θα ισχύουν στις μεταβλητές περιορίζονται σ' ό,τι είναι αναγκαίο για να εξασφαλισθεί η δυνατότητα σύγκρισης με προηγούμενες έρευνες και η συνάφεια με τις απαιτήσεις των εθνικών λογαριασμών·

ότι οι στατιστικές πληροφορίες που διατίθενται σε κάθε κράτος μέλος δεν παρέχουν έγκυρη βάση για διεξαγωγή συγκρίσεων, ιδίως λόγω των διαφορών που υφίστανται μεταξύ νόμων, κανονισμών και διοικητικών πρακτικών στα κράτη μέλη· ότι οι κοινοτικές στατιστικές πρέπει, ως εκ τούτου, να καταρτιστούν και τα αποτελέσματα να αποτελέσουν αντικείμενο επεξεργασίας βάσει κοινών ορισμών και εναρμονισμένων μεθοδολογιών·

ότι, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, η δημιουργία κοινών στατιστικών προτύπων που θα επιτρέψει την παραγωγή εναρμονισμένης πληροφόρησης αποτελεί προτεινόμενη δράση οι στόχοι της οποίας μπορούν, λόγω της κλίμακας ή των αποτελεσμάτων, να επιτευχθούν καλύτερα από την Κοινότητα· ότι τα πρότυπα αυτά θα εφαρμοστούν σε κάθε κράτος μέλος υπό την αρμοδιότητα των οργανισμών και φορέων που είναι επιφορτισμένοι για τη σύνταξη επισήμων στατιστικών·

ότι, σύμφωνα με την απόφαση 93/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1993, σχετικά με το πρόγραμμα πλαίσιο για τις δράσεις προτεραιότητας στον τομέα της στατιστικής πληροφόρησης 1993 έως 1997 [3], η παραγωγή κοινοτικών στατιστικών του κόστους εργασίας αποτελεί μία από τις ενέργειες προτεραιότητας του στατιστικού προγράμματος 1993-1997·

ότι μπορεί να γίνει αποδεκτό από τις χώρες οι οποίες διαθέτουν διοικητικές πηγές ή άλλες κατάλληλες στατιστικές πηγές να τις χρησιμοποιήσουν ή ίσως να τις συνδέσουν μέσω ενός απλουστευμένου ερωτηματολογίου, εφόσον η μέθοδος αυτή είναι συμβατή με τους εγκεκριμένους ορισμούς και τις εγκεκριμένες μεθόδους και ανταποκρίνεται στο σύνολο των απαιτουμένων μεταβλητών·

[1] ΕΕ αριθ. L 404 της 31. 12. 1992, σ. 7.
[2] ΕΕ αριθ. L 310 της 30. 11. 1996, σ. 1.
[3] ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 8. 1993, σ. 1.

ότι είναι απαραίτητη η απλούστευση των διοικητικών διαδικασιών για επιχειρήσεις, ιδίως τις μικρομεσαίες, συμπεριλαμβανομένης της προώθησης νέων τεχνολογιών για τη συλλογή και τη συγκέντρωση στοιχείων· ότι μπορεί να είναι ακόμη απαραίτητη η συλλογή, απευθείας από τις επιχειρήσεις, των στοιχείων που χρειάζονται για τη συγκέντρωση των στατιστικών επί του κόστους εργασίας, χρησιμοποιώντας μεθόδους οι οποίες είναι εξαντλητικές, έγκυρες και ενημερωμένες, χωρίς αυτό να αποτελεί για τα ενδιαφερόμενα μέρη, ιδίως τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, επιβάρυνση δυσανάλογη ως προς τα αποτελέσματα που λογικά μπορούν να προσδοκούν οι χρήστες των προαναφερθεισών στατιστικών·

ότι φαίνεται ενδεδειγμένο να προβλεφθούν εξαιρέσεις για ορισμένα κράτη μέλη, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ιδιαίτερες τεχνικές δυσχέρειες που αντιμετωπίζονται από τα κράτη αυτά ως προς τη συλλογή ορισμένων τύπων πληροφοριών, υπό την προϋπόθεση να μην επηρεάζεται η ποιότητα των στατιστικών πληροφοριών·

ότι, η Επιτροπή συμβουλεύτηκε την επιτροπή του στατιστικού προγράμματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που συστήθηκε με την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ [1], σύμφωνα με το άρθρο 3 της εν λόγω απόφασης, η οποία εκφράστηκε ευνοϊκά για την παρούσα πρόταση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Γενικές διατάξεις

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή, εντός του πλαισίου των αντιστοίχων αρμοδιοτήτων τους, καταρτίζουν κοινοτικές στατιστικές ως προς το επίπεδο και τη διάρθρωση του εργοδοτικού κόστους εργασίας στον τομέα των οικονομικών δραστηριοτήτων που ορίζονται στο άρθρο 3.

Άρθρο 2

Περίοδος αναφοράς

Οι στατιστικές πρέπει να καταρτισθούν βάσει της στατιστικής πληροφόρησης για το οικονομικό έτος 1996, με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Πεδίο εφαρμογής

Οι στατιστικές καλύπτουν όλες τις οικονομικές δραστηριότητες που περιλαμβάνονται στους τίτλους Γ (Ορυχεία και λατομεία), Δ (Μεταποιητικές βιομηχανίες), Ε (Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου και νερού), ΣΤ (κατασκευές), Ζ (Χονδρικό και λιανικό εμπόριο· επισκευή αυτοκινήτων οχημάτων, μοτοσικλετών και ειδών προσωπικής ή οικιακής χρήσης), Η (Ξενοδοχεία και εστιατόρια), στην ομάδα 63.3 [Δραστηριότητες ταξιδιωτικών πρακτορείων και επιχειρήσεων οργανωμένων εκδρομών (Tour operators)· δραστηριότητες παροχής τουριστικής βοήθειας που δεν περιλαμβάνονται αλλού], του τίτλου Θ (Μεταφορές, αποθήκευση και επικοινωνίες), στα τμήματα 65 (Ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί, με εξαίρεση τις ασφαλιστικές εταιρείες και τα ταμεία συντάξεων) και 66 (Ασφαλιστικά και συνταξιοδοτικά ταμεία, εκτός από την υποχρεωτική κοινωνική ασφάλιση) του τίτλου Ι (Ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί μηχανισμοί) και στον τίτλο Κ (Διαχείριση ακίνητης περιουσίας, εκμίσθωση και επιχειρηματικές δραστηριότητες) της ονοματολογίας των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, που αποκαλείται στο εξής: «NACE Rev 1», και θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 1990, για τη στατιστική ονοματολογία των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Κοινότητα [2], με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Απαιτήσεις παροχής πληροφοριών

Η συγκέντρωση στατιστικών επί του κόστους εργασίας βασίζεται σε οποιεσδήποτε από τις στατιστικές που προσδιορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 696/93 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 1993, για τις στατιστικές μονάδες παρατήρησης και ανάλυσης του παραγωγικού συστήματος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα [3], και παρέχονται πληροφορίες αναφερόμενες στις τοπικές μονάδες τις καταταγμένες κατά την κύρια δραστηριότητά τους, κατά περιφέρεια τουλάχιστον στο επίπεδο 1 της ονοματολογίας των γεωγραφικών μονάδων στατιστικής (NUTS 1), που έχει θεσπιστεί από την Επιτροπή και κατά τάξη μεγέθους ανάλογα με τον αριθμό απασχολουμένων στην επιχείρηση από την οποία εξαρτώνται οι τοπικές μονάδες. Πληροφοριακά στοιχεία ζητούνται μόνο από επιχειρήσεις που απασχολούν τουλάχιστον δέκα άτομα.

Άρθρο 5

Αιτούμενες πληροφορίες

Τα συλλεγόμενα στοιχεία αναφέρονται:

1. στο συνολικό κόστος εργασίας, όπου περιλαμβάνονται: εργατικές αποζημιώσεις· κόστος επαγγελματικής κατάρτισης· λοιπές δαπάνες, φόροι και επιδοτήσεις που συνδέονται άμεσα με το κόστος εργασίας,
2. στο σύνολο του απασχολούμενου προσωπικού

και

3. στο χρόνο εργασίας,

με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 6

Συλλογή στοιχείων

1. Διεξάγεται έρευνα, μέσω των κατάλληλων στατιστικών υπηρεσιών των κρατών μελών, τα οποία εκπονούν τις κατάλληλες μεθόδους για τη συλλογή των πληροφοριών.

[1] ΕΕ αριθ. L 181 της 28. 6. 1989, σ. 47.

[2] ΕΕ αριθ. L 293 της 24. 10. 1990, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 761/93 (ΕΕ αριθ. L 83 της 3. 4. 1993, σ. 1).

[3] ΕΕ αριθ. L 76 της 30. 3. 1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 1994.

2. Οι εργοδότες και λοιπά πρόσωπα από τα οποία απαιτείται παροχή πληροφοριών, απαντούν στα ερωτήματα κατά τρόπο ειλικρινή, πλήρη και εντός των οριζομένων προθεσμιών. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να αποφευχθεί κάθε παράβαση της υποχρέωσης παροχής των πληροφοριών που αναφέρονται στο άρθρο 5.

3. Η έρευνα δεν χρειάζεται να διενεργείται, αν τα κράτη μέλη διαθέτουν πληροφορίες από άλλες κατάλληλες πηγές ή αν τα κράτη μέλη είναι σε θέση να υποβάλουν εκτιμήσεις των αναγκαίων στοιχείων χρησιμοποιώντας μεθόδους εξαγωγής στατιστικών στοιχείων κατά συμπερασμόν, όταν μερικά ή όλα τα χαρακτηριστικά δεν παρατηρούνται σε όλες τις μονάδες για τις οποίες πρέπει να καταρτιστούν οι στατιστικές. Οι πληροφορίες από άλλες κατάλληλες πηγές ή οι εκτιμήσεις των αναγκαίων στοιχείων μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνον εφόσον είναι τουλάχιστον ίσης αξίας με τις απαιτήσεις της έρευνας όσον αφορά την ακρίβεια, την ποιότητα και την ενημερότητα.

4. Η επιβάρυνση των επιχειρήσεων, ιδίως των μικρομεσαίων, καθώς και οι απαιτήσεις αντιπροσωπευτικότητας σύμφωνα με το άρθρο 7, πρέπει να ληφθούν υπόψη από τα κράτη μέλη κατά την εκ μέρους τους επιλογή και συνδυασμό των πηγών και κατά τη χρήση εκτιμήσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 3.

5. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεώς της, όλες τις πληροφορίες, ιδίως εκείνες που αφορούν τις μεθοδολογίες, που χρειάζονται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, και ιδίως, στις περιπτώσεις που τα στοιχεία προκύπτουν από διοικητικές πηγές, όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για την εκτίμηση της αξιοπιστίας και της συγκρισιμότητάς τους.

Άρθρο 7

Αντιπροσωπευτικότητα

Η αξιοπιστία και η συγκρισιμότητα με υψηλό επίπεδο ποιότητας επιτυγχάνονται μέσω της χρήσης μεγέθους δειγμάτων, που επιτρέπουν να μην γίνεται υπέρβαση του 3 % όσον αφορά το σχετικό τυπικό σφάλμα για τη μεταβλητή «ωριαίο κόστος εργασίας» ανά τμήμα της NACE Rev 1.

Άρθρο 8

Επεξεργασία αποτελεσμάτων

Οι στατιστικές υπηρεσίες των κρατών μελών επεξεργάζονται τις απαντήσεις στις ερωτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 ή τις πληροφορίες από άλλες πηγές που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3, ώστε να επιτυγχάνουν συγκρίσιμα αποτελέσματα.

Άρθρο 9

Διαβίβαση αποτελεσμάτων

Τα αποτελέσματα πρέπει να διαβιβάζονται εντός περιόδου 18 μηνών από το τέλος του ημερολογιακού έτους που αντιστοιχεί στην περίοδο αναφοράς, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων που χαρακτηρίζονται εμπιστευτικά, σύμφωνα με τον κανονισμό (Euratom, ΕΟΚ) αριθ. 1588/90 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τη διαβίβαση στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πληροφοριών που καλύπτονται από το στατιστικό απόρρητο [1].

Άρθρο 10

Κανόνες εφαρμογής

Οι κανόνες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, ιδίως:

— οι ορισμοί που θα πρέπει να χρησιμοποιούνται,

— τα επίπεδα κατανομής που θα ισχύουν όσον αφορά τις μεταβλητές,

— οι κατευθυντήριες γραμμές ως προς την ακρίβεια και τα θέματα ποιότητας,

— οι ενδεδειγμένες μορφές των διαβιβαζομένων μεταβλητών και

— τα αποτελέσματα που πρέπει να διαβιβάζονται,

ορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 11.

Άρθρο 11

Διαδικασία

Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή στατιστικού προγράμματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποκαλούμενη στο εξής «επιτροπή».

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της επί του σχεδίου, εντός προθεσμίας που μπορεί να ορίσει ο Πρόεδρος, ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που ορίζεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης στην περίπτωση αποφάσεων για τις οποίες ζητείται από το Συμβούλιο να εγκρίνει πρόταση της Επιτροπής. Οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών στα πλαίσια της επιτροπής σταθμίζονται με τον τρόπο που ορίζεται στο εν λόγω άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στη ψηφοφορία.

Η Επιτροπή θεσπίζει μέτρα άμεσης εφαρμογής. Ωστόσο, εάν τα μέτρα αυτά δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, γνωστοποιούνται αμέσως από την Επιτροπή στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή:

— Η Επιτροπή αναστέλλει την εφαρμογή των μέτρων που αποφάσισε για περίοδο τριών μηνών από την ημερομηνία γνωστοποίησης,

— το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

Άρθρο 12

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

[1] ΕΕ αριθ. L 151 της 15. 6. 1990, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

S. BARRETT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

I. **Εξαιρέσεις από την περίοδο αναφοράς (άρθρο 2)**

Για τη Σουηδία: το οικονομικό έτος 1997 με την προϋπόθεση παροχής εκτιμήσεων για το έτος αναφοράς 1996

II. **Εξαιρέσεις από το πεδίο εφαρμογής της έρευνας (άρθρο 3)**

1. Για όλα τα κράτη μέλη: τάξη 65.11.
2. Για τη Γερμανία: τίτλος Κ, ομάδα 63.3 του τίτλου Θ.
3. Για την Ελλάδα: τίτλος Κ.
4. Για τη Γαλλία και την Πορτογαλία: τμήμα 73 του τίτλου Κ.
5. Για την Ιρλανδία: τίτλος Η.
6. Για την Αυστρία: τίτλοι ΣΤ, Ζ, Η, τάξη 63.3 του τίτλου Θ.

III. **Αναλυτικότερες πληροφορίες (άρθρο 5)**

Τα κράτη μέλη μπορούν να παρέχουν αναλυτικότερες πληροφορίες για την έρευνα, κυρίως κάνοντας διάκριση μεταξύ χειρονακτών και μη χειρονακτών εργαζομένων ή καλύπτοντας μονάδες με λιγότερους από δέκα εργαζόμενους.

Για να ληφθούν υπόψη οι ιδιαίτερες περιστάσεις σχετικά με την αθροιστική συγκέντρωση των αποτελεσμάτων σε εθνικό επίπεδο, υπό την προϋπόθεση ότι δεν θα επηρεάζεται η ποιότητα της στατιστικής πληροφόρησης, η Γερμανία μπορεί να καταρτίζει χωριστές στατιστικές για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, συμπεριλαμβανομένου του Δυτικού Βερολίνου, ως είχε πριν από τις 3 Οκτωβρίου 1990, και για τα νέα Länder, συμπεριλαμβανομένου του Ανατολικού Βερολίνου. Οι διατάξεις του άρθρου 7 ως προς την αντιπροσωπευτικότητα εφαρμόζονται χωριστά για κάθε αθροιστικό μέγεθος.